雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

各種冬貨已大幫運到，
琳瑯滿目。足夠供你選擇禮物的需要了。
西人趨尚中國藝術，喜歡購買中國貨送禮，漸見普遍，這原是積極介紹國貨和推銷國貨的結果。這裏是最出色的國貨市場，現在，

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

大帮最新運到
AA牌 雙龍牌 什淨 晚造 絲苗米 登市
本號最新之行情目錄，經已出版寄附，如有僑胞未有收到，來函，索取，敝號極歡迎敬奉

T. P. Y. TRAVEL SERVICE LIMITED
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B.C. MA. 3658

本公司由十一月八號起
優待僑胞　特減票價
來往加拿大香港機票雙程九百元 單程五百元
來往加拿大日本雙程八百壹拾元 單程四百五拾元
代理全世界飛機公司及各輪船客票各公司燕梳快捷妥當担保滿意
會計部 辦理僑胞生意及各種入息稅如有詢問特別歡迎
太平洋建業公司
地址片打東街七十一號
電話MA 三六五八

雲高華
GANGLEY TRADING LTD
PENDER ST E. Phone TA. 7991
VANCOUVER 4, B.C.

漳州名產
雙托 水仙花登市
應時水貨
蓮藕。粉葛。馬蹄。
芋仔。生羌。百合。
白菓。菱角。桑柚。
大帮抵埗 價錢相宜

學大校報編輯否認 學生擾亂旅館事

卑詩大學校報編輯科盛頓，昨日否認本校學生，近日在比陵威埠，擾亂秩序。以後雲埠某旅館業主，向校長交涉。

科威頓云，拾壹月七日，往比陵威埠，看本校與華盛兩校比足球者，其中有幾個校外人，圖乘機過埠飲醉酒及糊鬧，其中有三四名，冒充卑詩大學學生投宿雲旅館，業主曾提出卑詩大學某生之名，但該人根本未往比陵威。

他擬寫壹編論文，指出本校校外活動，要有組織之必要，機彼稱，祇要五六個學生，在陵威校外糊鬧，而全校受其累云

擬提高犯停車例之罰欵規則

雲埠交通委員會，昨日聲明擬審查本市違犯停車例罰欵規則，而或主張提高罰欵定額

據交通警長暗保七稱，現在駕車者，超過停車時間，而被交通警察發覺，每次最多罰二元，但假如當局將罰欵定額提高至五元，則違犯此例者，壹定可以減少，以前本市停車罰欵定數，原本定爲五元，而後來在不景氣期減爲二元

全體交通委員之中，惟市參議修嘩，反對提高停車罰欵定額，他說以前犯過此例者，曾被重罰之，但初犯者，不應該同樣對待之，壹隻狗第壹次吠人，猶可以原諒之，何況壹個人云

發現漁船沉水中

有男女兩屍

杰比(杰灣)西人敢利威廉，昨晨在杰灣岸邊發現壹小漁船沉于水中，船中有兩屍，一男壹女，威廉隨即通知加騎警派員將式屍帶回雲埠調查，加騎警正在調查該漁船登記號碼，威廉四時又在附近尋獲文件若干，載有西人威廉達夫之名，杰灣屬杰島，位于考桑海峽，保雲島西北云

黃錦帆翁喪禮榮哀

(續昨)各團體親友致送花圈甚餘，個，輓聯甚餘，封，誌銅七拾餘通，素車白拾餘輛，輓聯隊由文彌學生黃林鈞，周鈞強，鈞雄，林樹屏，光接，湯華順，雷卓柱，王漢輝，容炳坤，黃傑湘，炳琚，振聰，旭初，光霸，典學，顯揚，俊俠，錫疇，國偉，煥照，景輝等，穿著校服，手舉輓聯，步伐整齊，其中輓聯有「志潔行芳共仰襟懷落落，風流文采難忘書記翩翩」，「廿年案牘勞形形骸盡瘁，一旦人寰撒手手澤流芳」「爲實業宜勞努力經營著偉績，嗟老成溘逝傷心悽惋弔英魂」，「負責不辭勞辦學有殊勳懋德已由前輩錄，處世無惡欲待尋以忠厚誌行留作後人模」，「校務賴維持遺有楷模堪足式，音容雖飄渺尚留德澤永流芳」，「處世秉謙和行其所是，立言存義理公爾忘私」，「齒德俱尊公不稍留同族傷心連兩地，人琴并杳吾將安仰異鄉揮淚隔重洋」，「畢生自持任怨任勞爲本族費幾許心力，耄年息影紀功紀事令吾儕觸無限衷情」，「校務有千端兼顧統籌病裏尚勞借箸，囑官惟一專育才興學臆中常記遺箴」，「振興實業樂育菁莪栽樹木樹人卅載辛勞留手澤，造福儕胞蘭揚族務立言立德官朝永訣動哀思」等，備極愛哀，洋樂隊係由黃潮衍，樹柏，樹鄭，壹穗，淵偉，公禮，光大，光澤，恭禧，光韶，阮洽，清洽，錦彥，星才，新平，光燊，專禮送出，此次喪禮，各位工作人員，至爲努力，計佈置靈堂者有黃世滾，焯純，悅酌，新光，禮堂糾儀黃祖德，錦成，裝花車黃惠華，惠晨，指揮車輛黃傳仲，國輝，麟光，奕蘭，指揮排隊黃禮給子文，蘭香，指揮輓聯隊黃大成，春生，登記花圈黃鴻振，友三，登記素車黃英發，仕洲，國欽，翰效及駕駛花車黃啟豐，駕輓聯車黃專禮，分派利是黃國運，德乾，堯燊世玩，元亨，可見黃公爲德感人也(完)

周衛賢　畢漢
律師事務所
HOOD & JOE
Barristers & Solicitors
Notary Public
Suite 7 - 426 Main St.
Phone TA. 1621
本律師等接辦大小各種案件
僑胞委託極表歡迎

◎溫哥華昭倫公所啓事

本公所現年第十一屆職員任期將滿，茲定於十一月廿二日(星期日)選舉民國四十三年度第十二屆職員，投票時間，由該日正午十二時起至三時止，屆時召開全體所員大會，並設鷄尾酒會餉衆，凡我所員，統請依時蒞會，是所至盼。

昭倫親義公所理事會啟

黃堃俠地保官事務所
電話 PA 1628
141 East Pender St. Vancouver, B.C.
機票大減價由云往港由港來云單程五佰元來回票九百元機票或總統船票隨時應命
專辦入籍移民承寫簽証蓋印批約遺囑及各種法律文件
代理各種燕梳如人壽意外小竊火燭搶刼等
總代理香港歌林及百代原音電攝唱片歡迎函索目錄或親臨試唱
總代理省港澳岐豐玉葯酒及糯米酒發行價最平
統辦各種文藝偵探武俠言情及傳記等書籍

◎貨倉割價出賣
生意好舖尾有房今因急事割價出賣有意者請由電話接洽 FR. 1735

◎柏文樓旅館生意及各項生意實業出賣
本處有柏文樓業各種旅館及各項生意樓業并其他好入息實業出賣請與經紀 H. G. Davies PA. 3241
CH. 1939 洽商
Real Estate Insurance
Ker & Ker Ltd. 475 Howe St.

新出磨粉機
磨粉電機
無限用途
最新妙器
萬勝石磨
大小米粒
粉質嫩美
家庭糕食
最爲適宜
用途(祖國食品)
魚餅 杏仁糊
豆腐 各種米粉
肉漿 芝蔴糊
冬圓 蒔仔漿
年糕 豬腸粉
鬆糕 炒米粉
其餘食譜恕不盡錄
馬開錫電器行啓
HOY'S ELECTRONIC RADIO
SALES & SERVICE
450 Main St. Vancouver 4, B.C.

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.
新到 漳州雙托水仙花 發售
鮮咸魚 水貨 海味 藥材
繡花拖 糖蜜羌 新荔乾
盒名茶 江西磁 鮮草味
兼營 四邑中山 滙兌
台山 新會 開平 恩平等縣
收費從廉 快捷妥當

廣興新張廣告
KWONG HING CO.
228 E. Pender St., PA. 1939
本園同人推銷自養生猪不遺餘力今爲利便僑胞起見特設廣興公司於片打街東二二八號爲銷貨場準於十一月三日上午九時開張價格從廉僑胞光顧極表歡迎
專銷園口生劏猪。火肉。叉燒
廣興公司同人謹啓

雲埠四街西
龔貞信花舖
兼賣新小說
JIRRELL-DEE FLORIST,
2396 W. 4th Ave.
Vancouver 9, B.C.
電話 CHerry 0947
喂老友呀老友 顧住顧住止步
STOP
等我講你聽請你去片打東街一二六號A三樓樂觀圖書館買部扭計祖宗漫畫集睇吓喇內容諧趣公仔生猛玲瓏浮凸究竟點樣扭計法要睇過便知
陳夢吉大鬧荒唐鏡全集五毛
荒唐鏡三氣陳夢吉三册七毛
媽姐二 全套共三集壹圓
播音小姐上集二毛有下集
蠢仔全部祇上集中集四毛
擺命少奶小說集兩集四毛
：注意呀有第一集咯？
柳姐漫畫連圖小說三本六毛
豆皮三姑：先到一集二毛
牙簽大少上集一毛
女人湯丸二毛
寡婦風流卅年上集二毛半
黃蜂腰阿鳳兩集四毛
三姑六婆趁墟集：上集二毛